RÅDETS BESLUT (GUSP) 2016/476

av den 31 mars 2016

om ändring av beslut 2013/183/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

(1) Den 22 april 2013 antog rådet beslut 2013/183/Gusp ([1]) som bland annat genomförde Förenta nationernas säkerhetsråds (*säkerhetsrådet*) resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) och 2094 (2013).

(2) Den 2 mars 2016 antog säkerhetsrådet resolution 2270 (2016), där det uttryckte sin djupaste oro över det kärnvapenprov som Demokratiska folkrepubliken Korea (nedan kallad *Nordkorea*) genomförde den 6 januari 2016 i strid med relevanta resolutioner från säkerhetsrådet, fördömde Nordkoreas uppskjutning den 7 februari 2016 där ballistisk robotteknik användes i uppenbar strid med relevanta resolutioner från säkerhetsrådet, och fastslog att det fortfarande föreligger ett uttalat hot mot internationell fred och säkerhet i och utanför regionen.

(3) I säkerhetsrådets resolution 2270 (2016), som ger uttryck för djup oro över att Nordkoreas vapenförsäljning genererat intäkter som avleds till utveckling av kärnvapen och ballistiska robotar, beslutas att restriktioner vad gäller vapen bör omfatta alla vapen och all därtill hörande materiel, inbegripet handeldvapen och lätta vapen samt därtill hörande materiel. Genom säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) utvidgas också förbuden mot överföring och upphandling av alla artiklar som skulle kunna bidra till utvecklingen av Nordkoreas väpnade styrkors operativa kapacitet eller till export som stöder eller stärker den operativa kapaciteten hos de väpnade styrkorna i någon annan medlemsstat utanför Nordkorea.

(4) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) anger att förbudet mot upphandling av tekniskt bistånd som rör vapen gör det förbjudet för medlemsstater att ta emot utbildare, rådgivare eller andra tjänstemän för militär, paramilitär eller polisrelaterad utbildning.

(5) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) bekräftar att förbuden mot överföring, upphandling och tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd som rör vissa varor även är tillämpliga med avseende på transporten av artiklar till eller från Nordkorea för reparation, underhåll, renovering, testning, omvänd ingenjörskonst och spridning på marknaden, oberoende av om äganderätten eller kontrollen överförs, och understryker att åtgärder avseende viseringsförbud också ska tillämpas på enskilda personer som reser för de ändamål som anges ovan.

(6) I säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) utvidgas förteckningen över personer och enheter som omfattas av frysning av tillgångar och åtgärder avseende viseringsförbud och beslutas att frysningen av tillgångar ska tillämpas med avseende på enheter inom Nordkoreas regering eller Koreas arbetarparti, om medlemsstaten fastställer att de har samröre med Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller annan verksamhet som är förbjuden enligt relevanta resolutioner från säkerhetsrådet.

(7) I säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) uttrycks oro över att Nordkorea missbrukar de privilegier och den immunitet som gäller enligt Wienkonventionerna om diplomatiska respektive konsulära förbindelser, beslutas om ytterligare åtgärder för att förhindra att diplomater från Nordkorea eller regeringsföreträdare eller personer från tredjeländer agerar för eller under ledning av uppförda personer eller enheter eller ägnar sig åt verksamhet som är förbjuden.

(8) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) förtydligar också omfattningen av medlemsstaternas skyldighet att förhindra att specialiserad utbildning ges till nordkoreanska medborgare inom vissa känsliga discipliner.

([1]) Rådets beslut 2013/183/Gusp av den 22 april 2013 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea och om upphävande av beslut 2010/800/Gusp (EUT L 111, 23.4.2013, s. 52).

(9) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) utvidgar även tillämpningsområdet för de åtgärder som är tillämpliga på transportsektorn och den finansiella sektorn.

(10) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) förbjuder upphandling av vissa mineraler och export av flygbränsle.

(11) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) utvidgar också förbuden mot tillhandahållande av ekonomiskt stöd till handel med Nordkorea.

(12) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) erinrar om att arbetsgruppen för finansiella åtgärder (FATF) har uppmanat länderna att skärpa sin kundkontroll och tillämpa effektiva motåtgärder för att skydda sina jurisdiktioner från Nordkoreas olagliga ekonomiska verksamhet, och uppmanar medlemsstaterna att tillämpa FATF:s rekommendation nr 7, dess tolkningsmeddelande, och tillhörande vägledning för att på ett effektivt sätt genomföra riktade finansiella sanktioner avseende spridning.

(13) I säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) betonas också att åtgärder som införs genom resolutionen inte är avsedda att ha negativa humanitära konsekvenser för Nordkoreas civilbefolkning eller inverka negativt på verksamhet som inte är förbjuden enligt relevanta resolutioner från säkerhetsrådet eller på arbetet i internationella organisationer och icke-statliga organisationer som tillhandahåller bistånd och katastrofhjälp i Nordkorea för dess civilbefolkning.

(14) Säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) ger uttryck för säkerhetsrådets engagemang för en fredlig, diplomatisk och politisk lösning på situationen och bekräftar stödet för sexpartssamtalen samt manar till ett återupptagande av dessa.

(15) I säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) sägs att Nordkoreas agerande ska ses över kontinuerligt och att FN:s säkerhetsråd är berett att vid behov förstärka, ändra, tillfälligt upphäva eller helt häva åtgärderna mot bakgrund av Nordkoreas efterlevnad och är fast beslutet att vidta ytterligare betydande åtgärder om Nordkorea genomför ytterligare kärnvapenprov eller uppskjutningar.

(16) Det krävs ytterligare åtgärder från unionen för att genomföra vissa av de åtgärder som fastställs i detta beslut.

(17) Beslut 2013/183/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2013/183/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.1 e ska ersättas med följande:

”e) Varje annan artikel som kan bidra till Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller andra program för massförstörelsevapen, till verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut, eller till kringgående av åtgärder som införts genom de resolutionerna eller detta beslut. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.”

2. I artikel 1.1 ska följande läggas till:

”f) Varje annan artikel, utom livsmedel eller läkemedel, om medlemsstaten fastställer att artikeln direkt kan bidra till utvecklingen av Nordkoreas väpnade styrkors operativa kapacitet eller till export som stöder eller stärker den operativa kapaciteten hos de väpnade styrkorna i någon annan stat än Nordkorea.”

3. Följande artikel ska införas:

”Artikel 1a

1. De åtgärder som föreskrivs i artikel 1.1 f ska inte gälla för leverans, försäljning eller överföring av en artikel, eller upphandling av den, om

a) medlemsstaten fastställer att sådan verksamhet utförs uteslutande i humanitärt syfte eller uteslutande i försörjningssyfte som inte kommer att utnyttjas av nordkoreanska personer eller enheter för att generera intäkter, och inte heller har samband med någon verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut, förutsatt att medlemsstaten i förväg underrättar sanktionskommittén om ett sådant fastställande och även informerar sanktionskommittén om de åtgärder som vidtagits för att hindra att artikeln avleds för sådana ändamål, eller

b) sanktionskommittén i ett enskilt fall har fastställt att en viss leverans, försäljning eller överföring inte skulle stå i strid med målen för säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016).”

4. Följande artikel ska införas:

”Artikel 2a

Upphandling från Nordkorea, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för medlemsstaternas flagg eller av deras luftfartyg, av guld, titanmalm, vanadiummalm och sällsynta jordartsmineraler ska vara förbjuden, oavsett om de har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka berörda artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.”

5. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 4a

1. Upphandling från Nordkorea, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för medlemsstaternas flagg eller av deras luftfartyg, av kol, järn och järnmalm ska vara förbjuden, oavsett om de har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka berörda artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Punkt 1 ska inte gälla för kol som den upphandlande medlemsstaten på grundval av tillförlitlig information bekräftar har sitt ursprung utanför Nordkorea och har transporterats genom Nordkorea uteslutande för export från hamnen i Rajin (Rason), förutsatt att medlemsstaten i förväg underrättar sanktionskommittén och att sådana transaktioner inte har något samband med genererande av intäkter för Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut.

3. Punkt 1 ska inte gälla för transaktioner beträffande vilka det fastställs att de genomförs uteslutande i försörjningssyfte och inte har något samband med generering av intäkter för Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut.

Artikel 4b

1. Försäljning eller leverans av flygbränsle, inbegripet flygbensin, jetbränsle av naftatyp, jetbränsle av fotogentyp och raketbränsle av fotogentyp till Nordkorea genom medlemsstaternas medborgares försorg, eller från medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg ska vara förbjuden, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom medlemsstaternas territorium eller inte.

2. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén i förväg i enskilda undantagsfall har godkänt överföring till Nordkorea av sådana produkter för verifierade grundläggande humanitära behov inom ramen för särskilt angivna arrangemang för effektiv övervakning av leverans och användning.

3. Punkt 1 ska inte gälla för försäljning eller leverans av flygbränsle till civila passagerarplan utanför Nordkorea som uteslutande ska förbrukas under flygningen till Nordkorea och returflygningen.”

6. Artikel 5 ska ersättas med följande:

”Artikel 5

Medlemsstaterna ska inte lämna offentligt eller privat finansiellt stöd till handel med Nordkorea, inbegripet exportkrediter, garantier eller försäkringar, till sina medborgare eller enheter som ägnar sig åt sådan handel, när detta finansiella stöd kan bidra till Nordkoreas program för eller verksamhet med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen eller till annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut, eller till kringgående av åtgärder som föreskrivs i dessa resolutioner från säkerhetsrådet eller i detta beslut.”

7. Artikel 7.1 ska ersättas med följande:

”1. För att förhindra tillhandahållande av finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium eller till eller genom försorg av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansiella institut inom deras jurisdiktion, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser, inbegripet stora kontantbelopp, som kan bidra till Nordkoreas program för eller verksamhet med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar och andra massförstörelsevapen eller till annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut, eller till kringgående av åtgärder som föreskrivs i dessa resolutioner från säkerhetsrådet eller i detta beslut, ska medlemsstaterna, med stöd av sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning, förstärka övervakningen av den verksamhet som finansiella institut inom deras jurisdiktion bedriver med

a) banker med hemvist i Nordkorea,

b) filialer och dotterbolag inom medlemsstaternas jurisdiktion till banker med hemvist i Nordkorea, enligt förteckningen i bilaga IV,

c) filialer och dotterbolag utanför medlemsstaternas jurisdiktion till banker med hemvist i Nordkorea, enligt förteckningen i bilaga V, och

d) finansiella enheter som varken har sin hemvist i Nordkorea eller inom medlemsstaternas jurisdiktion men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Nordkorea, enligt förteckningen i bilaga V,

i syfte att undvika sådan verksamhet som bidrar till Nordkoreas program för eller verksamhet med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen.”

8. Artikel 8 ska ersättas med följande:

”Artikel 8

1. Öppnande av filialer eller dotterbolag till eller representationskontor för nordkoreanska banker, inbegripet Nordkoreas centralbank, dess filialer och dotterbolag, och av andra finansiella enheter som avses i artikel 7.1, på medlemsstaternas territorium ska vara förbjudet.

2. Befintliga filialer, dotterbolag och representationskontor ska stängas inom 90 dagar från och med antagandet av säkerhetsrådets resolution 2270 (2016).

3. Det ska vara förbjudet för nordkoreanska banker, inbegripet Nordkoreas centralbank, dess filialer och dotterbolag, och för andra finansiella enheter som avses i artikel 7.1 att

a) inrätta nya samriskföretag med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion,

b) upprätta ägarintressen i banker inom medlemsstaternas jurisdiktion,

c) upprätta eller upprätthålla korrespondentbankförbindelser med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion,

om inte de transaktioner som anges i leden a, b och c ovan i förväg har godkänts av sanktionskommittén.

4. Befintliga samriskföretag, ägarintressen och korrespondentbankförbindelser med Nordkorea ska avslutas inom 90 dagar från och med antagandet av säkerhetsrådets resolution 2270 (2016).

5. Finansiella institut på medlemsstaternas territorium eller inom deras jurisdiktion ska vara förbjudna att öppna representationskontor, inrätta dotterbolag, inrätta filialer eller öppna bankkonton i Nordkorea.

6. Befintliga representationskontor, dotterbolag eller bankkonton i Nordkorea ska stängas inom 90 dagar från och med antagandet av säkerhetsrådets resolution 2270 (2016), om den berörda medlemsstaten har tillförlitlig information som ger rimliga skäl att anta att sådana finansiella tjänster kan bidra till Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016).

7. Punkt 6 ska inte gälla om sanktionskommittén i enskilda fall fastställer att sådana kontor, dotterbolag eller konton krävs för leverans av humanitärt bistånd eller för den verksamhet som bedrivs av diplomatiska beskickningar i Nordkorea i enlighet med Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser eller den verksamhet som bedrivs av FN eller dess fackorgan eller därmed förbundna organisationer eller för andra ändamål som står i överensstämmelse med säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016).”

9. I artikel 10 ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. I syfte att säkerställa att inga artiklar överförs i strid med säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) ska medlemsstaterna i samstämmighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt, inbegripet Wienkonventionerna om diplomatiska respektive konsulära förbindelser, inspektera all last som transporteras till och från Nordkorea inom deras territorium, eller transiteras genom deras territorium, inbegripet vid flygplatser, kusthamnar och frizoner, last som har förmedlats eller befordrats av Nordkorea eller dess medborgare eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dessa eller av personer eller enheter som är uppförda på förteckningen i bilaga I, samt last som transporteras av nordkoreanska luftfartyg eller av fartyg som för Nordkoreas flagg.”

10. I artikel 10 ska följande punkt läggas till:

”1a. Medlemsstaterna ska med stöd av sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt, inbegripet Wienkonventionerna om diplomatiska respektive konsulära förbindelser, inspektera all last som transporteras till och från Nordkorea inom deras territorium, eller transiteras genom deras territorium, eller last som har förmedlats eller befordrats av Nordkorea eller dess medborgare, eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar, inbegripet vid flygplatser och kusthamnar, om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.”

11. Artikel 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 11

1. Medlemsstaterna ska vägra tillstånd att landa i, lyfta från och flyga över deras territorium för luftfartyg om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

2. Punkt 1 ska inte gälla i fråga om nödlandning eller vid landning i inspektionssyfte.”

12. Följande artikel ska införas:

"Artikel 11a

1. Medlemsstaterna ska förbjuda fartyg att anlöpa dess hamnar om de har information som ger rimliga skäl att anta att fartyget direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av en person eller enhet som är uppförd på förteckningen i bilaga I eller har en last som det enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

2. Punkt 1 ska inte gälla vid nödfall eller vid återvändande till avgångshamnen, eller för inspektion, eller om sanktionskommittén i förväg har fastställt att det av humanitära skäl eller av andra skäl som är förenliga med målen i säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) är nödvändigt att fartyget anlöper hamnen."

13. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 12a

1. Det ska vara förbjudet att leasa eller befrakta flaggade fartyg eller luftfartyg och att tillhandahålla besättningstjänster till Nordkorea, personer eller enheter, som är uppförda på förteckningen i bilaga I, några andra nordkoreanska enheter eller andra personer eller enheter som enligt medlemsstatens fastställande har hjälpt andra att kringgå sanktioner eller bryta mot bestämmelser i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016), personer eller enheter som agerar för eller på uppdrag av sådana personer eller enheter, eller enheter som ägs eller kontrolleras av sådana personer eller enheter.

2. Punkt 1 ska inte gälla vid leasing, befraktning eller tillhandahållande av besättningstjänster om den berörda medlemsstaten i det enskilda fallet har underrättat sanktionskommittén i förväg och har tillhandahållit sanktionskommittén information som visar att verksamheten i fråga utförs uteslutande i försörjningssyfte som inte kommer att användas av nordkoreanska personer eller enheter för att generera intäkter, samt information om vilka åtgärder som vidtagits för att förhindra att sådan verksamhet bidrar till överträdelser av bestämmelserna i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016).

Artikel 12b

Medlemsstaterna ska avregistrera alla fartyg som ägs, drivs eller bemannas av Nordkorea och ska inte registrera några sådana fartyg som blivit avregistrerade av en annan stat i enlighet med punkt 19 i säkerhetsrådets resolution 2270 (2016).

Artikel 12c

1. Det ska vara förbjudet att registrera fartyg i Nordkorea, inhämta tillstånd för ett fartyg att föra Nordkoreas flagg samt att äga, hyra ut, driva eller tillhandahålla klassificering, certifiering eller tillhörande tjänster för, eller försäkra, fartyg som för Nordkoreas flagg.

2. Punkt 1 ska inte gälla verksamhet som sanktionskommittén i det enskilda fallet har anmält i förväg, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har tillhandahållit sanktionskommittén detaljerad information om verksamheten, inbegripet namnen på de personer och enheter som deltar i verksamheten, information som visar att verksamheten i fråga utförs uteslutande i försörjningssyfte som inte kommer att användas av nordkoreanska personer eller enheter för att generera intäkter, samt information om vilka åtgärder som vidtagits för att förhindra att verksamheten bidrar till överträdelser av säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016)."

14. Artikel 13.1 och 13.2 ska ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom sitt territorium för

a) de personer som av sanktionskommittén eller av säkerhetsrådet har angetts vara ansvariga, inbegripet genom stöd eller främjande, för Nordkoreas politik när det gäller de nordkoreanska programmen med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen, samt av deras familjemedlemmar, eller personer som agerar på deras vägnar och på deras uppdrag, enligt förteckningen i bilaga I,

b) personer som inte omfattas av bilaga I, enligt förteckningen i bilaga II

i) som är ansvariga, inbegripet genom stöd eller främjande, för Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen, eller personer som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag,

ii) som tillhandahåller finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium eller med medverkan av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansiella institut på deras territorier, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar och andra massförstörelsevapen,

iii) som deltar, inbegripet genom tillhandahållande av finansiella tjänster, i leverans av vapen och därmed sammanhängande materiel av alla typer till eller från Nordkorea, eller i leverans till Nordkorea av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen,

c) de personer som inte omfattas av bilaga I eller bilaga II som arbetar för eller på uppdrag av en person eller enhet som anges i bilaga I eller bilaga II eller personer som hjälper andra att kringgå sanktioner eller att bryta mot bestämmelser i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller i detta beslut, enligt förteckningen i bilaga III till detta beslut.

2. Punkt 1 a ska inte gälla om sanktionskommittén i enskilda fall fastställer att en sådan resa är motiverad av humanitära skäl, inbegripet religiösa skyldigheter, eller om sanktionskommittén drar slutsatsen att ett undantag på annat sätt skulle främja målen i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016).”

15. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 14a

1. Medlemsstaterna ska utvisa nordkoreanska diplomater, regeringsföreträdare och andra nordkoreanska medborgare som handlar på regeringens vägnar från sitt territorium, i syfte att återsända dem till Nordkorea, i enlighet med tillämplig nationell och internationell rätt, om de fastställer att dessa arbetar för eller på uppdrag av en person eller enhet som är uppförd på förteckningen i bilaga I eller en person eller enheter som hjälper andra att kringgå sanktioner eller bryta mot bestämmelserna i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), eller 2270 (2016).

2. Punkt 1 ska inte gälla vid transitering av företrädare för Nordkoreas regering till Förenta nationernas huvudkvarter eller andra FN-anläggningar för att delta i verksamhet som rör Förenta nationerna.

3. Punkt 1 ska inte gälla när en persons närvaro krävs för att en rättsprocess ska fullbordas eller av uteslutande medicinska, säkerhetsmässiga eller andra humanitära skäl, eller om sanktionskommittén i det enskilda fallet har fastställt att utvisningen av personen skulle vara oförenlig med målen i säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) och 2270 (2016).

Artikel 14b

1. Medlemsstaterna ska utvisa tredjelandsmedborgare från sitt territorium, om de fastställer att dessa arbetar för eller på uppdrag av en person eller enhet som är uppförd på förteckningen i bilaga I eller hjälper andra att kringgå sanktioner eller bryta mot bestämmelserna i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016), i syfte att återsända dem till den stat i vilken de är medborgare, i enlighet med tillämplig nationell och internationell rätt.

2. Punkt 1 ska inte gälla när en persons närvaro krävs för att en rättsprocess ska fullbordas eller av uteslutande medicinska, säkerhetsmässiga eller andra humanitära skäl, eller om sanktionskommittén i det enskilda fallet har fastställt att utvisningen av personen skulle vara oförenlig med målen i säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) och 2270 (2016).

3. Punkt 1 ska inte gälla vid transitering av företrädare för Nordkoreas regering till Förenta nationernas huvudkvarter eller andra FN-anläggningar för att delta i verksamhet som rör Förenta nationerna."

16. Artikel 15.1 c ska ersättas med följande:

"c) de personer och enheter som inte omfattas av bilaga I eller bilaga II som arbetar för eller på uppdrag av en person eller enhet som är uppförd på förteckningen i bilaga I eller bilaga II eller personer som hjälper andra att kringgå sanktioner eller att bryta mot bestämmelser i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller i detta beslut, enligt förteckningen i bilaga III till detta beslut,"

17. I artikel 15.1 ska följande punkt läggas till:

"d) de enheter inom Nordkoreas regering eller Koreas arbetarparti eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem, om medlemsstaten fastställer att dessa har samröre med Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) ska frysas."

18. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 15a

Artikel 15.1 d ska inte gälla medel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser som är nödvändiga för att utöva verksamhet vid Nordkoreas beskickningar vid FN och FN:s fackorgan och tillhörande organisationer eller Nordkoreas övriga diplomatiska och konsulära beskickningar, eller på medel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser som sanktionskommittén på förhand i det enskilda fallet har fastställt vara nödvändiga för tillhandahållandet av humanitärt bistånd, kärnvapennedrustning eller något annat ändamål som är förenligt med målen i säkerhetsrådets resolution 2270 (2016).

Artikel 15b

1. Representationskontor för enheter som är uppförda på förteckningen i bilaga I ska stängas.

2. Det är förbjudet för enheter som är uppförda på förteckningen i bilaga I och för personer och enheter som agerar för eller på uppdrag av dem att direkt eller indirekt delta i samriskföretag eller andra affärsverksamheter."

19. Artikel 16 ska ersättas med följande:

"Artikel 16

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att vara vaksamma och förhindra att det på deras territorier eller genom deras medborgares försorg ges specialiserad undervisning eller utbildning till nordkoreanska medborgare inom sådana discipliner som kan bidra till Nordkoreas spridningskänsliga nukleära verksamhet och utvecklingen av system för kärnvapenbärare; detta inbegriper undervisning eller utbildning i avancerad fysik, avancerad datorsimulering och relaterad datavetenskap, geospatial navigering, kärnteknik, rymdteknik, flygteknik och relaterade discipliner."

20. Artikel 17 ska ersättas med följande:

"Artikel 17

Medlemsstaterna ska, i enlighet med internationell rätt, hålla förstärkt uppsikt över Nordkoreas diplomatiska personal i syfte att hindra sådana personer från att delta i Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar, eller annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) och 2270 (2016) eller enligt detta beslut eller för kringgående av åtgärder som införts genom dessa resolutioner eller detta beslut."

21. Artikel 18 ska ersättas med följande:

”Artikel 18

Inga anspråk, inbegripet ersättningsanspråk, skadeersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk, böter eller anspråk enligt en garanti, anspråk som gäller förlängning eller betalning av en obligation, finansiell garanti, inbegripet anspråk på grundval av remburser och liknande instrument, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt påverkades helt eller delvis av åtgärder som beslutats enligt säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) och 2270 (2016), inbegripet åtgärder av unionen eller någon medlemsstat i enlighet med, enligt kraven för eller med anknytning till genomförandet av säkerhetsrådets relevanta beslut eller åtgärder som omfattas av det här beslutet, får beviljas de personer eller enheter som är uppförda på förteckningen i bilagorna I, II eller III, eller någon annan person eller enhet i Nordkorea, inbegripet Nordkoreas regering, landets myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ eller någon annan person eller enhet som gör ett anspråk genom någon sådan person eller enhet eller till förmån för någon sådan person eller enhet.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 mars 2016.

På rådets vägnar
A.G. KOENDERS
Ordförande